

Europeiska unionens officiella tidning

C 94



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtioandra årgången

23 april 2009

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2009/C 94/01	Eurons växelkurs	1
--------------	------------------------	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2009/C 94/02	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	2
2009/C 94/03	Förteckning över centrala myndigheter som medlemsstaterna i enlighet med artikel 3 i direktiv 93/7/EEG har utsett för återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium	8

V Yttranden

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Kommissionen

2009/C 94/04	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ukraina	15
--------------	--	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2009/C 94/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5490 – MOL/INA) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	20
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**22 april 2009**

(2009/C 94/01)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	US-dollar	1,2947	AUD	australisk dollar	1,8370
JPY	japansk yen	126,85	CAD	kanadensisk dollar	1,6106
DKK	dansk krona	7,4486	HKD	Hongkongdollar	10,0340
GBP	pund sterling	0,88820	NZD	nyzeeländsk dollar	2,3269
SEK	svensk krona	11,0375	SGD	singaporiensk dollar	1,9509
CHF	schweizisk franc	1,5121	KRW	sydkoreansk won	1 747,85
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,5940
NOK	norsk krona	8,7605	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,8428
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,4245
CZK	tjeckisk koruna	27,073	IDR	indonesisk rupiah	14 112,23
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	4,7185
HUF	ungersk forint	298,00	PHP	filippinsk peso	63,033
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	43,9595
LVL	lettisk lats	0,7094	THB	thailändsk baht	46,046
PLN	polsk zloty	4,4140	BRL	brasiliansk real	2,8866
RON	rumänsk leu	4,2408	MXN	mexikansk peso	17,0480
TRY	turkisk lira	2,1314	INR	indisk rupie	65,1620

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2009/C 94/02)

Nummer: XA 11/09

Medlemsstat: Litauen

Region: —

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Kompensacija už nuostolius dėl fitosanitarijos priemonių taikymo.

Rättslig grund: Lietuvos Respublikos fitosanitarijos įstatymas (Žin., 1999, Nr.113-3285).

Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. gruodžio 31 d. nutarimas Nr. 1706 "Dėl Nuostolių dėl fitosanitarijos priemonių taikymo dalinio kompensavimo tvarkos" (Žin., 2004, Nr. 4-58; 2006, Nr. 118-4490; 2008, Nr. 142-5636).

Žemės ūkio ministro 2004 m. kovo 1 d. įsakymas Nr. 3D-88 "Dėl kompensacijos už nuostolius dėl fitosanitarijos priemonių taikymo skaičiavimo metodikos patvirtinimo" pakeitimo (Žin., 2004, Nr. 38-1249; 2006, Nr. 28-954; 2008, Nr. 150-6114).

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 5 000 000 litas, till den officiella växelkursen mot euron (1 449 270 euro).

Högsta stödnivå:

Sökande (vegetabilieproducenter – små och medelstora företag som uppfyller kraven i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 av den 6 augusti 2008 och som är aktiva inom primärproduktion av jordbruksprodukter, i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1857/2006) ska få kompensation för förluster med upp till 60 % av det genomsnittliga marknadspriset för berörda växter och vegetabilieprodukter. I de fall där uppgifter om genomsnittligt marknadspris saknas kommer standardpriser för jordbruksprodukter, som fastställs på uppdrag av Litauens jordbruksminister, att användas.

Kostnader som berättigar till kompensation för förluster till följd av tillämpning av fytosanitära åtgärder är kostnader i samband med destruktions av växter och vegetabilieprodukter (när detta krävs enligt litauisk lagstiftning) eller ändring av deras användning (bearbetning, användning som foder eller livsmedel).

Denna stödordning uppfyller villkoren i artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006.

Datum för genomförande: Den 19 januari 2009.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte: Stödets syfte är att ge sökande viss kompensation för förluster till följd av fytosanitära åtgärder (växtsjukdomar). Artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 gäller.

Berörd(a) sektor(er): Primärproduktion av jordbruksprodukter.

Den beviljande myndighetens namn och adress: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6), LT-01103 Vilnius

Webbadress:

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=93194&p_query=&p_tr2=

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=332838&p_query=&p_tr2=

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334810

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/isakymai/4437/>

Övriga upplysningar: När denna stödordning har trätt i kraft upphör den statliga stödordningen N 21/2006, om kompensation för förluster till följd av tillämpning av fytosanitära åtgärder, att gälla.

Nummer: 12/09

Medlemsstat: Tyskland

Region: Bayern

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet:

- Übernahme der Kosten für den Impfstoff im Rahmen einer Notimpfung gegen Blauzungenkrankheit bei Rindern, Schafen und Ziegen.
- Bereitstellung von Impfstoff für die Tierhalter.

Rättslig grund:

- Verordnung zum Schutz gegen die Blauzungenkrankheit (konsolidierte Fassung), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 22. August 2006 (elektronischer Bundesanzeiger Amtlicher Teil 43 2006 V1), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 6. Juli 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 1264), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 21. Dezember 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 3144), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 3. Dezember 2008 (eBAnz AT142 2008 V1).
- Verordnung über bestimmte Impfstoffe zum Schutz vor der Blauzungenkrankheit vom 2. Mai 2008 (BAnz. 2008 Nr. 67 S. 1599).
- Förordning (EG) nr 1266/2007 (tillämpningsföreskrifter för övervakning av bluetongue).

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 3,2 miljoner euro.

Högsta stödnivå: Upp till 100 %.

Datum för genomförande: Stödet kommer att beviljas från och med den dag då informationen om stödordningen offentliggörs på Internet.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Från och med den 1 februari 2009 till och med den 31 december 2009

Stödets syfte:

Ett akut vaccinationsprogram måste snarast genomföras i hela Bayern för att förebygga en snabb spridning av sjukdomen bluetongue och motverka det hot som sjukdomen utgör för jordbruksföretagen. Delstaten har därför ett mycket stort intresse av att djurpopulationen snabbt immuniseras. Det viktigaste är inte bara att bevara värdet av enskilda djur, utan i första hand att immunisera den berörda djurpopulationen och minska de smittkällor genom vilka sjukdomen överförs.

För närvarande finns det dock inget vaccin i EU eller Tyskland som är godkänt för vaccination mot serotyp 8 (godkännandeförfaranden pågår). Djuruppfödarna har inga möjligheter att skaffa vaccin.

De vaccin som finns får dock användas med stöd av en nödförordning utfärdad av delstatens ministerium för livsmedel, jordbruk och konsumentskydd. Inom ramen för ett EU-omfattande anbudsförfarande som de tyska delstaterna genomfört har vaccin valts ut som kommer att användas i stor skala från februari 2009. Vaccintester som genomförts med vetenskapligt stöd av Friedrich-Loeffler-Institut visar att vaccinet är säkert och effektivt.

Stödmottagare är små och medelstora företag i enlighet med förordning (EG) nr 1857/2006.

Stödet kommer inte att ges som direkta penningbetalningar utan i form av subventionerade tjänster. Delstaten Bayerns miljö- och hälsoministerium kommer att bära kostnaderna för vaccinet och betala leverantören.

Stödet omfattar inte åtgärder som enligt gemenskapslagstiftningen måste bäras av jordbruksföretagen själva.

Betalning av kostnader för inköp av vaccin för grundimmunisering av 0,6 miljoner nötkreatur och 100 000 får/getter samt för påfyllnadsvaccinering av 1,5 miljoner nötkreatur och 400 000 får/getter. Kostnaden för inköp av vaccin uppgår till cirka 3,2 miljoner euro.

Rättslig grund: Artikel 10 i förordning (EG) nr 1857/2006.

Berörd(a) sektor(er): Djuruppfödare (jordbruksföretag) som föder upp nötkreatur, får och getter.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit
Rosenkavalierplatz 2
Postfach 810140
81901 München
DEUTSCHLAND

Vid frågor, kontakta:

Bayerns ministerium för livsmedel, jordbruk och skogsbruk (Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten)

Referat C/6
Ludwigstr. 2
80539 München
DEUTSCHLAND

Webbadress:

www.bundesrecht.juris.de/bundesrecht/blauzungenimpfstv/gesamt.pdf

<http://www.lgl.bayern.de/tiergesundheits/blauzungenkrankheit.htm>

För stödordningen <http://www.stmugv.bayern.de/tiergesundheits/krankheiten/blauzunge/beihilfe.htm>

Övriga upplysningar: —

Nummer: XA 18/2009

Medlemsstat: Italien

Region: Regione Lombardia (Provincia di Sondrio)

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: *Aiuti per la ricomposizione fondiaria - accorpamento fondiario di terreni agricoli* (stöd till sammanläggning av skiften – konsolidering av jordbruksmark).

Rättslig grund:

Bozza di deliberazione della Giunta della Provincia di Sondrio "Concessione di aiuti per la ricomposizione fondiaria (accorpamento fondiario di terreni agricoli mediante acquisto o permuta). Approvazione iniziativa".

— Decreto legislativo 29.3.2004 n. 99 "Disposizioni in materia di soggetti e attività, integrità aziendale e semplificazione amministrativa, a norma dell'art. 1 lettere d), f), g), l), ee) della legge 7.3.2003 n. 38" - capo II "integrità aziendale" artt. 7 e 9.

— Legge 7.3.2003 n. 38 "Disposizioni in materia di agricoltura" - art. 1.

— Decreto legislativo 18.5.2001 n. 228 "Orientamento e modernizzazione del settore agricolo, a norma dell'art. 7 della legge 5.3.2001 n. 57" - capo II "contratti agrari, integrità aziendale e distretti".

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Högsta årliga utgift som öronmärkts för hela initiativet: 120 000 euro per år.

Högsta stödnivå: Stöd kommer endast att beviljas för att täcka juridiska och administrativa kostnader upp till 100 % av de faktiska utgifterna.

Datum för genomförande: Från den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte:

Stöd till sammanläggning av skiften, i enlighet med artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006. Stöd kommer endast att beviljas för att täcka juridiska och administrativa kostnader upp till 100 % av de faktiska utgifterna i samband med handlingar som krävs för inköp eller utbyte av jordbruksmark som ett led i konsolidering av jordbruksföretag. Stödet ges i syfte att motverka omfattande

uppsplittring av mark. Provinsen Sondrio är medveten om att uppsplittring av marken inverkar mycket negativt på kostnaderna för vegetabilieproduktion och får allvarliga följder för markförvaltningen i bergsområden, och därmed inverkar negativt på markens miljömässiga och hydrogeologiska balans och bevarandet av bergsområden.

Sammanläggning av skiften har ofta inte genomförts på grund av den höga kostnaden för notariehandlingar.

Berörd(a) sektor(er): Jordbruksmark i bergsområden i provinsen Sondrio.

Den beviljande myndighetens namn och adress: Provincia di Sondrio, Via XXV Aprile, 22 - 23100 Sondrio (Italia).

Webbadress:

www.agricoltura.regione.lombardia.it, klicka på "Per saperne di più", och sedan på "Aiuti di Stato".

www.provincia.so.it, klicka på "agricoltura", och sedan på "accorpamento fondiario".

Övriga upplysningar:-

Chef för kontoret för

samordning av den nationella politiken och gemenskapspolitiken

Dr Enrica GENNARI

Nummer: XA 21/09

Medlemsstat: Tyskland

Region: Schleswig-Holstein

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Stöd för kostnaden för vaccin avsett för vaccination av besättningar av nötkreatur, får och getter mot serotyp 8 av bluetonguevirus (BTV8).

Rättslig grund: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Impfung gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungkrankheit (BTV8-Beihilfe-Richtlinien).

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 1 000 000 euro.

Högsta stödnivå: 100 % av kostnaderna för vaccinet.

Den högsta stödnivån på 100 % kommer inte att överskridas. Djurbesättningarnas ägare får inga direkta betalningar, utan kostnaderna för vaccinet betalas direkt till tillverkarna.

Datum för genomförande: Stödet kommer att beviljas från och med den dag då informationen om stödordningen offentliggörs på Internet.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 30 juni 2009.

Stödets syfte:

Undantaget är motiverat enligt artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1857/2006.

Åtgärdens syfte är att kompensera för kostnaderna för vaccination mot serotyp 8 av bluetonguevirus, som är obligatorisk för besättningar av nötkreatur, får och getter enligt avsnitt 4(1a) i förordningen om genomförande av EU-kontrollåtgärder för bluetongue (EG-Blauzungenbekämpfung-Durchführungsverordnung).

Inga direkta betalningar kommer att ske till stödmottagarna, utan stödet kommer att beviljas i form av en subventionerad tjänst.

Det bör i synnerhet noteras att artikel 10.6 och 10.8 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 kommer att följas.

Åtgärden avser förebyggande av bluetongue och är därmed förenlig med den gemensamma marknaden enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget.

Berörd(a) sektor(er):

Jordbruk.

Uppfödare av nötkreatur, får och getter som är berättigade till stöd driver små och medelstora företag i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
des Landes Schleswig-Holstein
Mercatorstrasse 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND

Webbadress:

<http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11ZPLR/PDF/BTV8BeihilfeRililImpfung2aa,templateld=raw,property=publicationFile.pdf>

Birgitt FAIK

Nummer: 26/09

Medlemsstat: Italien

Region: Hela Italien

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Fondo di solidarietà nazionale a sostegno delle imprese agricole danneggiate da avversità atmosferiche

Rättslig grund:

- Decreto legislativo 22 dicembre 2008 n. 19322 "Disposizioni applicative per la concessione degli aiuti compensativi di cui al decreto legislativo n. 102/04, nel testo modificato dal decreto legislativo n. 82/08".
- Decreto legislativo 18 aprile 2008, n.82, concernente l'adeguamento del decreto legislativo n.102/04, agli orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo e forestale 2007-2013 (2006/C 19/01) e al Regolamento (CE) n.1857/2006.
- Decreto legislativo 29 marzo 2004, n. 102, concernente la normativa del Fondo di Solidarietà nazionale a sostegno delle imprese agricole danneggiate da calamità naturali o da eventi climatici avversi.

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: De planerade utgifterna överstiger inte 48 miljoner euro per år, ett belopp som kan variera beroende på tillgängliga statliga medel.

Högsta stödnivå:

Det totala bruttostödbeloppet till varje jordbruksföretag får inte överstiga 80 % av de inkomstförluster som är resultatet av försäljning av produkter till följd av ogynnsamma väderförhållanden. Stödet kan ökas till 90 % i mindre gynnade områden.

Den inkomstminskning som bruttostödet ska motsvara är skillnaden (b-a) mellan

- a. produkten av multiplicering av den producerade produktkvantiteten under året med ogynnsamma väderförhållanden med det genomsnittliga försäljningspriset under samma år, och
- b. produkten av multiplicering av den genomsnittliga årliga producerade kvantiteten under den föregående treårsperioden (eller ett treårigt genomsnitt baserat på den föregående femårsperioden, exklusive den högsta och den lägsta siffran) med det genomsnittliga försäljningspriset.

Datum för genomförande: Från den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling, för att kompensera den skada som ogynnsamma väderförhållanden vållat sedan den 1 januari 2008.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Inom ordningen får stöd beviljas till och med den 31 december 2013 och under sex månader därefter.

Stödets syfte:

Stöd för att kompensera för skador på jordbruksföretag orsakade av ogynnsamma väderförhållanden som kan likställas med naturkatastrofer. Bidrag kommer att beviljas enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 1857/2006.

De stödberättigande beloppen kan höjas med belopp som avser särskilda kostnader som jordbruksföretaget drabbats av genom utebliven skörd på grund av de ogynnsamma väderförhållandena.

Det totala bruttostödbeloppet ska minskas med:

- eventuella belopp som erhållits via försäkringssystem, och
- kostnader som till följd av de ogynnsamma väderförhållandena inte uppstått.

Berörd(a) sektor(er): Jordbruk – primärproduktion.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Dipartimento delle Politiche di Sviluppo – Direzione Generale dello Sviluppo Rurale
Via XX Settembre n. 20
00187 Rome
ITALIA

Webbadress:

<http://www.politicheagricole.it/svilupporurale/fondosolidarietanazionale/interventocompensativi.it>

Övriga upplysningar:

Giuseppe Blasi,

generaldirektör

Nummer: XA 57/09

Medlemsstat: Förenade kungariket

Region: England – Cheshire

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Habitats and Hillforts of Cheshire's Sandstone Ridge Landscape Partnership Scheme

Rättslig grund: Section 39 1981 Wildlife and Countryside Act

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget:

Datum	Belopp
april 2009 – mars 2010	54 459,00
april 2010 – mars 2011	50 458,00
april 2011 – oktober 2011	34 358,00
Totalt	139 375,00 GBP

Högsta stödnivå:

Den högsta stödnivån för tekniskt stöd kommer att vara upp till 100 % i enlighet med artikel 15 i kommissionens förordning 1857/2006.

För anläggningsarbetena kommer den högsta stödnivån att vara upp till 100 % när stöd beviljas för bevarande av icke-produktivt kulturarv i enlighet med artikel 5.2. Den maximala stödnivån kommer dock att sänkas i enlighet med de nivåer som fastställs i artikel 5.3 i kommissionens förordning nr 1857/2006 när landskapselementen är produktiva.

Datum för genomförande: Stödordningen börjar tillämpas den 1 april 2009

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Stödordningen börjar tillämpas den 1 april 2009 och upphör den 1 oktober 2011. Den sista utbetalningen kommer att göras den 15 september 2011.

Stödets syfte: Ge stöd till och utföra arbeten för små och medelstora företag i syfte att bevara det traditionella landskapet och landskapselement kring de sex fornborgarna från järnåldern längs med Sandstone Ridge i Cheshire. De stödberättigande kostnaderna omfattar bevarande av traditionella landskapselement och byggnader samt tekniskt stöd till lantbrukare och andra markförvaltare för att möjliggöra förbättringar av det speciella landskapet, den biologiska mångfalden och kulturarvet. Stödet innefattar också investeringar i jordbruksföretag i området i överensstämmelse med artikel 5 i förordning (EG) 1857/2006 som reglerar bevarandet av traditionella landskap och byggnader.

Berörd(a) sektor(er): Projektet riktar sig till små och medelstora företag verksamma inom jordbruksproduktion.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Cheshire County Council,
Regeneration,
Backford Hall,
Backford,
Chester,
Cheshire,
CH1 6PZ

Regeneration,
Backford Hall,
Backford,
Chester,
Cheshire,
CH1 6PZ

Ansvarig myndighet för ordningen:

Cheshire County Council
Regeneration,
Backford Hall,
Backford,
Chester,
Cheshire,
CH1 6PZ

Webbadress:

http://www.habitatsandhillforts.co.uk/Projects/state_aid_jan09.htm

Övriga upplysningar:

Detta är en separat stödordning som utökar och fortsätter arbetet från stödordningen Sandstone Ridge Landscape Partnership - XA 26/2007, eftersom Heritage Lottery Fund har tilldelat projektet kompletterande medel.

Organisation som förvaltar stödordningen:

Cheshire County Council

Ytterligare och utförligare uppgifter om stödberättigande och bestämmelserna för ordningen kan fås på webbplatsen ovan.

Förteckning över centrala myndigheter som medlemsstaterna i enlighet med artikel 3 i direktiv 93/7/EEG ⁽¹⁾ har utsett för återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium

(2009/C 94/03)

Medlemsstat	Central myndighet
Belgien	Service Public Fédéral Justice/Federale Overheidsdienst Justitie Service de droit civil patrimonial/Dienst burgerlijk vermogensrecht Boulevard de Waterloo/Waterloolaan 115 BE-1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË Kontaktperson: Patrick Leclercq Tfn +32 22 10 57 61 Fax +32 22 10 57 95 E-post: patrick.leclercq@just.fgov.be Kontaktperson: Mr Xavier Hopchet Tfn +32 22 10 55 14 Fax +32 22 10 55 14 E-post: xavier.hopchet@just.fgov.be
Bulgarien	Ministry of Culture Kontaktperson: Borislav Pavlov The Head of Inspectorate for Protection of Movable Cultural Heritage Museums, Galleries and Fine Arts Directorate 17 Al. Stamboliyski Bl. BG-Sofia 1040 Tfn +359-2/94 00955 Mobiltelefon +359 887 271 324 E-post: borislavpavlov@abv.bg Kontaktperson: Mariya Todorova-Simova Senior expert at the directorate "MGFA" Tfn +359-2/94 00918 E-post: todorova_mariya@yahoo.com www.mc.government.bg
Tjeckien	Ministerstvo kultury Maltéžské nám. 1 CZ-118 11 Praha 1 Kontaktperson: Dr. Daniela Vokolková Tfn +420 257 085 459 Fax +420 233 371 867 E-post: daniela.vokolkova@mkcr.cz
Danmark	Kulturværdiudvalget Kulturarvsstyrelsen H.C. Andersens Boulevard 2, 4. DK-1553 København V Tfn +45 33 74 51 85 Fax +45 33 74 51 01 E-post: evaarn@kulturarv.dk www.kulturvaerdier.dk
Tyskland	FEDERALA REGERINGEN Der Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien Referat K 24 Graurheindorfer Str. 198 DE-53117 Bonn Kontaktperson: Ministerialrat Frithjof Berger Kontaktperson: Regierungsdirektorin Alexa Rewer Tfn +49 228 99 681-3657 Fax +49 228 99 681-3805 E-post: K42@bkm.bmi.bund.de www.kulturstaatsminister.de

⁽¹⁾ EGT L 74, 27.3.1993, s. 74.

Medlemsstat	Central myndighet
	DELSTATERNA Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg Königstraße 46 DE-70173 Stuttgart Kontaktperson: Ministerialrat Joachim Uhlmann Tfn +49 711279 29 80 Fax +49 711279 32 13 E-post: joachim.uhlmann@mwk.bwl.de www.mwk.baden-wuerttemberg.de Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Salvatorstraße 2 DE-80333 München Kontaktperson: Leitender Ministerialrat Dr. Peter Wanscher Tfn +49 89 21 86 23 69 Fax +49 89 21 86 36 51 E-post: peter.wanscher@stmwfk.bayern.de www.stmwfk.bayern.de Kulturelle Grundsatzangelegenheiten, Schutz und Rückführung von Kulturgut Der Regierende Bürgermeister von Berlin Senatskanzlei-Kulturelle Angelegenheiten Brunnenstraße 188-190 DE-10119 Berlin Kontaktperson: Regierungsdirektorin Liane Rybczyk Tfn +49 30 90 228-410 Fax +49 30 90 228-456 E-post: liane.rybczyk@kultur.berlin.de www.senwisskult.berlin.de Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg Dortustraße 36 DE-14467 Potsdam Kontaktperson: Danilo Buchholz Tfn +49 331 866 49 55 Fax +49 331 866 49 98 E-post: danilo.buchholz@mwfk.brandenburg.de www.mwfk.brandenburg.de Der Senator für Kultur Altenwall 15/16 DE-28195 Bremen Kontaktperson: Referatsleiterin Margrit Hohlfeld Tfn +49 162 210 89 89 eller +49 421 361 27 49 Fax +49 421 361 60 25 E-post: Margrit.hohlfeld@Kultur.bremen.de Behörde für Kultur, Sport und Medien - Staatsarchiv Kattunbleiche 19 DE-22041 Hamburg Kontaktperson: Irmgard Mummenthey Tfn +49 40 428 31 3115 Fax +49 40 428 31 3201 E-post: Irmgard.Mummenthey@bksm.hamburg.de Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst Rheinstraße 23-25 DE-65185 Wiesbaden Kontaktperson: Dr. Reinhard Dietrich Tfn +49 611 323 463 Fax +49 611 323 499 E-post: Reinhard.Dietrich@HMWK.Hessen.de www.HMWK.Hessen.de

Medlemsstat	Central myndighet
	Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Mecklenburg-Vorpommern Referat 420 Werderstraße 124 DE-19055 Schwerin Kontaktperson: Jörn Mothes Tfn +49 385 588 74 20 Fax +49 385 588 70 82 E-post: J.Mothes@bm.mv-regierung.de Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur Leibnizufer 9 DE-30169 Hannover Kontaktperson: Dagmar Reitzenstein Tfn +49 511 120 2582 Fax +49 511 120 99 2582 E-post: Dagmar.Reitzenstein@mwk.niedersachsen.de Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen Referat IV A 2 Fürstenwall 25 DE-40219 Düsseldorf Kontaktperson: Ministerialrätin Dr. Ingrid Stoppa-Sehlbach Tfn +49 211 837 1889 Fax +49 211 6021 1101 E-post: Ingrid.Stoppa-Sehlbach@stk.nrw.de www.nrw.de Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz Mittlere Bleiche 61 DE-55116 Mainz Kontaktperson: Hedda Frank Tfn +49 613 116 5451 Fax +49 613 116 4151 E-post: Hedda.Frank@mbwjk.rlp.de www.mwjk.rlp.de Ministerium für Bildung, Familie, Frauen und Kultur Hohenzollernstraße 60 DE-66117 Saarbrücken Kontaktperson: Christa Matheis Tfn +49 681501 7348 Fax +49 681501 7227 E-post: ca.matheis@bildung.saarland.de www.saarland.de/kultur.htm Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst Wigardstraße 17 DE-01097 Dresden Kontaktperson: Regierungsberrät Martin Kühne Tfn +49 351 564 6211 E-post: Martin.Kuehne@smwk.sachsen.de www.smwk.sachsen.de Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt Turmschanzenstraße 32 DE-39114 Magdeburg Kontaktperson: Annette Sprengel Tfn +49 391 567 3704 Fax +49 391 567 3695 E-post: annette.sprengel@mk.sachsen-anhalt.de www.mk.sachsen-anhalt.de

Medlemsstat	Central myndighet
	Der Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein Staatskanzlei Postfach 7122 DE-24171 Kiel Kontaktperson: Anne Nilges Tfn +49 431 988 5845 Fax +49 431 988 5857 E-post: Anne.Nilges@stk.landsh.de Thüringer Kultusministerium Werner-Seelenbinder-Straße 7 DE-99096 Erfurt Kontaktperson: Regierungsdirektor Ralf Coenen Tfn +49 361 37 94 731 Fax +49 361 37 949 731 E-post: ralf.coenen@tmwfk.thueringen.de www.thueringen.de/de/kultus
Estland	Kultuuriministeerium Muinsuskaitseamet Uus, 18 EE-10111 Tallinn Kontaktperson: Viljar Vissel Tfn +372 640 30 18 Fax +372 640 30 60 E-post: viljar.vissel@muinas.ee
Irland	Department of Arts, Sport and Tourism Cultural Institutions Unit Fossa Killarney Co Kerry IE Kontaktperson: Éamonn Mac an Bheatha Tfn +353 64 66 27339 Fax +353 64 66 27350 E-post: Eamonnmacanbheatha@dast.gov.ie
Grekland	Υπουργείο Πολιτισμού Διεύθυνση Μουσείων, Εκθέσεων και Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων Μπουμπουλινάς 20-22 GR-106 82 Αθήνα Σμαράγδα Μπουτοπούλου Tfn +30 210 825 86 78 Fax +30 210 821 29 42 E-post: tmmdms.dmeep@culture.gr Ministry of Culture Directorate of Museums, Exhibitions and Educational Programmes 20-22 Bouboulinas Street GR-106 82 Athens Kontaktperson: Smaragda Boutopoulou Tfn +30 210 825 86 78 Fax +30 210 821 29 42 E-post: tmmdms.dmeep@culture.gr
Spanien	Ministerio de Cultura Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales Plaza del Rey, 1 ES-28004 Madrid Kontaktperson: Jesus Fumanal Orus, Consejero Tecnico E-post: jesus.fumanal@mcu.es Kontaktperson: Luis Lafuente Batanero, Subdirector General de Protección del Patrimonio Histórico E-post: luis.lafuente@mcu.es Tfn +34 91 701 70 40; +34 91 701 70 35 Fax +34 91 701 73 81

Medlemsstat	Central myndighet
Frankrike	Ministère de l'Intérieur Office Central de lutte contre le trafic des Biens Culturels (OCBC) 101-103 rue des trois Fontanot FR-92000 Nanterre Tfn +33 1 47 44 98 63 Fax +33 1 47 44 98 66 E-post: ocbc-doc.dcpjac@interieur.gouv.fr
Italien	Ministero per i beni e le attività culturali Dipartimento per la ricerca, l'innovazione e l'organizzazione Via del Collegio Romano, 27 IT-00186 Roma Segretario Generale Kontaktperson: Dott. Giuseppe Proietti Tfn +39 66 72 32819 Fax +39 66 72 32414 E-post: sg@beniculturali.it Kontaktperson: Dott. Raffaele Sassano E-post: rsassano@beniculturali.it Kontaktperson: Dott. Ssa Jeannette Papadopoulos E-post: jeannette.papadopoulos@beniculturali.it Kontaktperson: Dott. Ssa Loredana Rossigno E-post: lrossigno@beniculturali.it Tfn +39 66 72 32353 / +39 66 72 32469 Fax +39 66 72 32103
Cypern	Department of Antiquities 1, Museum Street, P.O. Box 22024 CY-1516 Nicosia Kontaktperson: Dr. Pavlos Flourentzos Tfn +357 228 65 800 Fax +357 223 03 148 E-post: antiquitiesdept@da.mcw.gov.cy
Lettland	Valsts Kultūras Pieminekļu Aizsardzības Inspekcija Mazā Pils iela 19 Rīga-LV 1050 Kontaktperson: Liāna Liepa Tfn +371 67229272 Fax +371 67228808 E-post: liana.liepa@heritage.lv
Litauen	Kultūros ministerija J.Basanavičiaus st. 5 LT-01118 Vilnius Saugomų teritorijų ir paveldo apsaugos skyrius Kontaktperson: Mindaugas Žolynas E-post: m.zolynas@lrkm.lt Kontaktperson: Irmā Grigaitiene E-post: i.grigaitiene@lrkm.lt Tfn +370 52 19 34 59 Fax.+370 52 62 31 20
Luxemburg	Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche 20, Montée de la Pétrusse LU-2912 Luxembourg Kontaktperson: Guy Dockendorf Tfn +352 478 66 10 Fax +352 40 24 27 E-post: guy.dockendorf@culture.lu

Medlemsstat	Central myndighet
Ungern	Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (KÖH) Műtárgyfelügyeleti Iroda Szentháromság tér 6. HU-1014 Budapest Postal address: P.O. Box 721, H-1535 Budapest Kontaktperson: Dr. Péter Buzinkay Tfn +36 1 225 49 86 Fax +36 1 225 49 85 E-post: mutargy@koh.hu peter.buzinkay@koh.hu
Malta	Superintendence of Cultural Heritage 173, St. Christopher Street MT-Valleta VLT2000 Kontaktperson: Nathaniel Cutajar Tel. +356 239 50 503, 239 50 100 Fax +356 239 50 444 E-post: nathaniel.cutajar@gov.mt
Nederländerna	Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Erfgoedinspectie (Central authority) Rijnstraat 50 Postbus 16375 (IPC 3500) NL-2500 BJ Den Haag Kontaktperson: M.M.C. van Heese Tfn +31 70 412 4037 Fax +31 70 412 4014 E-post: vanheese@erfgoedinspectie.nl Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Directie Cultureel Erfgoed Rijnstraat 50 Postbus 16375 (IPC 3200) NL-2500 BJ Den Haag Kontaktperson: Flora van Regteren Altena Tfn +31 70 412 2606 Fax +31 70 412 3996 E-post: f.altena@minocw.nl
Österrike	Bundesdenkmalamt Ausfuhrabteilung und Rechtsabteilung Hofburg, Säulnstiege 2.Stock, A AT-1010 Wien Kontaktperson: Dr. Brigitte Fasz binder-Brückler Tfn +43 1534 15-105 Fax +43 1534 15-5107 E-post: ausfuhr@bda.at recht@bda.at
Polen	Ministry of Culture and National Heritage Department of Cultural Heritage Ul. Krakowskie Przedmieście 15/17 PL-00-071 Warsaw Kontaktperson: Maria Romanowska-Zadrożna Tfn +48 22 42 10 420 Fax +48 22 82 63 059 E-post: mromanowska@mkidn.gov.pl
Portugal	Ministério da Cultura Gabinete de Planeamento, Estratégia, Avaliação e Relações Internacionais Av. Conselheiro Fernando de Sousa, nº 21, A PT-1070-072 Lisboa Kontaktperson: Patrícia Salvação Barreto Tfn +351 21 324 19 33 Fax +351 21 324 19 66 E-post: info@gpeari.pt

Medlemsstat	Central myndighet
Rumänien	Ministerul Culturii, Cultelor și Patrimoniului Național Șos. Kiseleff 30, Sector 1 RO-011374 București Kontaktperson: Alis Vasile Direcția Muzeu, Colecții și Arte Vizuale Tfn + 402 1 224 44 21 Fax + 402 1 223 31 57 E-post: alis.vasile@cultura.ro
Slovenien	Ministrstvo za kulturo Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana Kontaktperson: Marija Brus Tfn +386 1369 59 17 Fax +386 1369 59 02 E-post: marija.brus@gov.si
Slovakien	Ministerstvo Kultúry Slovenskej Republiky Nám. SNP 33 SK-813 31 Bratislava 1 Kontaktperson: Pavol Simunic Tfn +421 22 04 82 414 Fax +421 22 04 82 476 E-post: pavol.simunic@culture.gov.sk Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky sekcia verejnej správy odbor archívov a registratúr Križkova 7 SK-811 04 Bratislava 1 Kontaktperson: Jozef Hanus Tfn +421 2 52 49 76 29 Fax +421 2 52 49 45 30 E-post: jozef.hanus@mvsr.vs.sk
Finland	Justitieministeriet Södra esplanaden 10, PB 25 FI-00023 Statsrådet, Helsingfors Kontaktperson: Outi Kemppainen Tfn +358 9 16 06 75 76 Fax +358 9 16 06 75 24 E-post: outi.kemppainen@om.fi
Sverige	The Swedish National Heritage Board Riksantikvarieämbetet Box 5405 SE-114 84 Stockholm Kontaktperson: Anna-Gretha Eriksson Tfn +46 8 51 91 82 43 Fax +46 8 660 72 84 E-post: anna-gretha.eriksson@raa.se
Förenade kungariket	Department for Culture, Media and Sport 2-4 Cockspur Street GB-London SW1Y 5DH Kontaktperson: Helen Loughlin Tfn +44 20 72 11 6129 Fax +44 20 72 11 6130 E-post: helen.loughlin@culture.gsi.gov.uk Kontaktperson: Nicki Fox Tfn +44 20 72 11 6129 E-post: nicki.fox@culture.gsi.gov.uk

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de
antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ukraina**

(2009/C 94/04)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden för antidumpningsåtgärderna beträffande import av ammoniumnitrat med ursprung i Ukraina höll på att löpa ut ⁽¹⁾ har kommissionen tagit emot en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾, (nedan kallad *grundförordningen*).

1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 22 januari 2009 av European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA, nedan kallad *sökanden*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del – i detta fall mer än 50 % – av gemenskapens produktion av ammoniumnitrat.

2. Produkt

Den produkt som är föremål för översynen är gödselmedel i fast form innehållande mer än 80 viktprocent ammoniumnitrat med ursprung i Ukraina (nedan kallad *den berörda produkten*), vilka för närvarande klassificeras enligt KN-numren 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 och ex 3105 90 91. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är den slutgiltiga antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 442/2007 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 662/2008 ⁽⁴⁾.

4. Grund för översynen

Begäran motiverades med att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin sannolikt skulle återkomma om åtgärderna upphörde att gälla.

På ståendet om att dumpningen från Ukraina skulle återkomma grundas på en jämförelse mellan normalvärdet, grundat på inhemska priser i Ukraina och kostnader, och exportpriserna på den berörda produkten. Eftersom det nu inte förekommer någon större import från Ukraina till Europeiska gemenskapen har sökanden använt priserna vid export från Ukraina till Turkiet och Marocko.

På grundval av ovanstående jämförelse, som visar att dumpning förekommer, hävdar sökanden att dumpningen från Ukraina sannolikt skulle återkomma.

Sökanden gör också gällande att det sannolikt kommer att förekomma ytterligare skadevållande dumpning. Sökanden lägger i detta avseende fram bevisning för att importen av den berörda produkten sannolikt kommer att öka om åtgärderna upphör att gälla, eftersom det finns outnyttjad produktionskapacitet i Ukraina.

Sökanden hävdar också att det om åtgärderna upphör att gälla är troligt att importen till EU av den berörda produkten kommer att öka med anledning av att det på andra traditionella marknader än EU (Förenta staterna och Brasilien) för export från Ukraina finns åtgärder i kraft mot import av liknande produkter med ursprung i Ukraina. På grund av detta kan exporten komma att leda om från andra tredjeländer till gemenskapen.

⁽¹⁾ EUT C 264, 17.10.2008, s. 16.

⁽²⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 106, 24.4.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 185, 12.7.2008, s. 35.

Sökanden gör dessutom gällande att huvudorsaken till att skadan undanröjs är de gällande åtgärderna och att skadan för gemenskapsindustrin sannolikt skulle återkomma om det till följd av att åtgärderna upphör att gälla åter skulle importeras betydande mängder till dumpade priser från Ukraina.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

5.1. Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Undersökningen kommer att avgöra om det är sannolikt eller inte att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom många parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ges sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

— Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer samt kontaktperson.

— Företagets totala omsättning i euro under perioden 1 april 2008–31 mars 2009.

— Totalt antal anställda.

— Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.

— Volym i ton och värde i euro av importen till gemenskapsmarknaden av den berörda produkten med ursprung i Ukraina och av återförsäljningen av den på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2008–31 mars 2009.

— Namn på och noggrann beskrivning av verksamheten hos alla närstående företag ⁽⁵⁾ som är inbegripna i tillverkning och/eller försäljning av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

— Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att det kan komma att ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att dess svar kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att det kan komma att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

ii) Stickprovsförfarande avseende tillverkare i gemenskapen

Eftersom ett stort antal tillverkare i gemenskapen stöder begäran om översyn avser kommissionen att tillämpa ett stickprovsförfarande för sin undersökning av om gemenskapsindustrin vållats skada.

⁽⁵⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

För att kommissionen ska kunna göra ett urval ombeds alla tillverkare i gemenskapen att inom tidsfristen i punkt 6 b i lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

— Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer samt kontaktperson.

— Företagets totala omsättning i euro under perioden 1 april 2008–31 mars 2009.

— Närmare uppgifter om företagets verksamhet i fråga om tillverkning av den berörda produkten under perioden 1 april 2008–31 mars 2009.

— Försäljning av den berörda produkten på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2008–31 mars 2009 (värde i euro).

— Försäljningsvolym (i ton) för den berörda produkten på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2008–31 mars 2009.

— Tillverkningsvolym (i ton) av den berörda produkten under perioden 1 april 2008–31 mars 2009.

— Namn på och noggrann beskrivning av verksamheten hos alla närstående företag ⁽⁶⁾ som är inbegripna i tillverkning och/eller försäljning av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

— Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att dess svar kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå eller till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8.

iii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i det.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte samarbetar i tillräcklig utsträckning får kommissionen, i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen, träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin som ingår i urvalet, till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till exportörer eller tillverkare i Ukraina, till alla intresseorganisationer för exportörer eller tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till kända intresseorganisationer för importörer samt till myndigheterna i det berörda exportlandet.

c) Insamling av uppgifter samt utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret och att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Dessa synpunkter och uppgifter och denna bevisning ska ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

⁽⁶⁾ Se fotnot 5.

5.2. Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer, kommer det i enlighet med artikel 21 i grundförordningen att fattas beslut om det ligger i gemenskapens intresse att behålla antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning kan kommissionen komma att sända frågeformulär till den kända gemenskapsindustrin, importörer, deras intresseorganisationer, representativa användare och representativa konsumentorganisationer. Dessa parter, däribland de som kommissionen inte känner till, får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom de allmänna tidsfristerna i punkt 6 a ii, under förutsättning att de visar att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. Tidsfrister

a) Allmänna tidsfrister

i) För att begära ett frågeformulär

Alla berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att de åtgärder som omfattas av denna översyn infördes bör begära ett frågeformulär eller ansökningsblanketter så snart som möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

ii) För parter att ge sig till känna och besvara frågeformuläret och lämna andra upplysningar

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna sina synpunkter, svar på frågeformuläret och eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) Utfrågningar

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet

i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i och 5.1 a ii bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter detta offentliggörande samråda om det slutliga urvalet med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet för stickprovsförfarandet.

ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet som avses i punkt 5.1 a iii måste vara kommissionen till handa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

iii) De besvarade frågeformulären från de parter som ingår i urvalet måste vara kommissionen till handa inom 37 dagar efter att parterna har underrättats om att de ingår i urvalet.

7. Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas *Limited* (?) och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas *For inspection by interested parties*.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Brussels
Fax +32 22956505

(?) Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller lägger väsentliga hinder i vägen för undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter ska dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade blivit om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen

Denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen och kommer därför inte att leda till en ändring av nivån på de gällande åtgärderna, utan till att dessa åtgärder bibehålls eller upphävs i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på åtgärderna i syfte att möjliggöra en ändring av denna (dvs. en höjning eller en sänkning), kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan ta kontakt med kommissionen på ovanstående adress.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽⁸⁾.

12. Förhørsombud

Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhørsombudet (*Hearing Officer*) vid GD Handel ingriper. Förhørsombudet agerar mellanhand i kontakterna mellan de berörda parterna och kommissionen och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgång till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandlingen av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare information och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ EUT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5490 – MOL/INA)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2009/C 94/05)

1. Kommissionen mottog den 16 april 2009 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget MOL Hungarian Oil and Gas Public limited company (MOL, Ungern), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget INA-Industrija Nafta d.d (INA, Kroatien), för närvarande gemensamt kontrollerat av MOL och republiken Kroatien, genom ändringar i aktieägaravtalet.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— MOL: Olika verksamheter inom sektorerna olja och gas,

— INA: Olika verksamheter inom sektorerna olja och gas.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5490 – MOL/INA, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

